



恩道尔国际地缘
政治丛书

BOOK SERIES ON GLOBAL GEOPOLITICS
BY WILLIAM ENGDahl

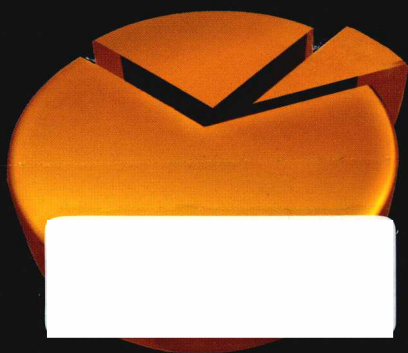
◀ 中国如何推动世界金融秩序重建 ▶

金融霸权

从巅峰走向破产

[美] 威廉·恩道尔 著

陈建明 顾秀林 戴健 译



THE BANKRUPT HEGEMON



增订版

是谁在套取
我们手中的
金钱？



中国出版集团 | 全国百佳图书
中国民主法制出版社 | 出版单位



恩道尔国际地缘
政治丛书

BOOK SERIES ON GLOBAL GEOPOLITICS
BY WILLIAM ENGDAHL

[增订版]

金融霸权

从巅峰走向破产

[美] 威廉·恩道尔 著

陈建明 顾委林 戴健 译



THE BANKRUPT
HEGEMON



中国出版集团 | 全国百佳图书
中国民主法制出版社 | 出版单位

图书在版编目(CIP)数据

金融霸权：从巅峰走向破产 / (美) 恩道尔
(Engdahl, F. W.) 著; 陈建明, 顾秀林, 戴健译. —增
订本. —北京: 中国民主法制出版社, 2016. 1
(恩道尔国际地缘政治丛书)
ISBN 978-7-5162-1056-7

I. ①金… II. ①恩… ②陈… ③顾… ④戴… III.
①中央银行-银行史-美国②货币政策-货币史-美国
IV. ①F837.123②F817.129

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 279615 号

图书出品人: 刘海涛
出版统筹: 赵卜慧
丛书策划: 刘忠
责任编辑: 刘姝宏

书名/金融霸权: 从巅峰走向破产(增订版)
The Bankrupt Hegemon: Wall Street and the Decline of the
American Century(Revised Edition)
作者/[美]威廉·恩道尔 著
陈建明 顾秀林 戴健 译

出版·发行/中国民主法制出版社
地址/北京市丰台区右安门外玉林里 7 号(100069)
电话/63055259(总编室) 63057714(发行部)
传真/63055259
http://www.npcpub.com
E-mail:mzfx@npcpub.com
经销/新华书店
开本/16 开 710 毫米×1000 毫米
印张/17.75 字数/257 千字
版本/2016 年 1 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷
印刷/三河市航远印刷有限公司

书号/ISBN 978-7-5162-1056-7
定价/39.00 元
出版声明/版权所有, 侵权必究。

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)

中文增订版序

PREFACE TO REVISED CHINESE EDITION

美国世纪的终结

20世纪40年代，“二战”激战正酣，美国当权者内部就趾高气扬地宣布：世界迎来了“美国世纪”的曙光。时至七十多年后的今天，美国的霸权，尤其是在金融领域一统天下的局面已显现颓势，欧亚大陆新兴国家的崛起势不可挡，这些国家正设法摆脱“二战”后美元的霸权统治。

2015年秋，笔者写下这些话时，国际金融体系再一次徘徊在危机边缘。自2007年美国爆发金融危机以来，尽管美、欧、日的央行采取了空前的干预措施，但其经济依然没有些许真正复苏的迹象。

这场干预史无前例，美联储一马当先，美元体系的支柱机构紧随其后，全球金融市场和各大银行均受到波及。美联储这样做，不是要清理银行的坏账，更不是想清除金融界的腐败，尽管这些问题在2008年时险些导致全世界停摆。相反，它此番费尽心思，只是拿美国纳税人的钱去救助华尔街的大银行，结果这些问题银行的规模不降反升，那些银行家依旧尽情享受曼哈顿

的豪宅，挥霍着数千亿美元的救助金带来的红利。

这场金融危机始于2007年春天，堪称美国乃至世界历史上最严重的一次，由美国房地产市场的“次贷”危机引发。所谓“次贷”，实质上是用打包发行债券来为贷款融资的模式，看名称就知道这种贷款不是最佳方式，信用风险比正常贷款大得多。究竟大多少，随后数月的情形让全世界始料不及。

随着危机的蔓延，世界各国的银行和保险公司迫不及待地要抛售手中的美国抵押债券，美国金融体系的根基面临前所未有的系统性危机。2008年9月10日，美国财政部宣布接管“房利美”和“房地美”这两家政府资助的房地产企业，当时二者在美国房贷市场的担保贷款金额高达5万亿美元。前华尔街银行家、时任财政部部长亨利·保尔森打破常规，允许华尔街最大的企业之一雷曼兄弟在当年9月15日破产。雷曼兄弟申请破产的金额达6300亿美元，创美国历史之最。这一决定让人始料不及，因为仅仅几周前保尔森还救助了一家小企业——贝尔斯登公司。全球顿时陷入恐慌，世界范围内的经济大衰退就此开始。转瞬之间，谁都无法预测哪家银行能够生存下去，人们对全球金融体系的信心轰然倒塌。

2008年10月，在华盛顿的一次记者招待会上，时任国际货币基金组织（IMF）总裁的法国人多米尼克·斯特劳斯卡恩表示：“对美欧若干最大金融机构偿付能力的担忧日益加剧，已将全球金融体系推至系统性崩溃的边缘。”随着银行间的拆借完全冻结，全球银行接二连三地陷入危机。11月，韩国政府被迫采取紧急措施保护本国银行，欧洲央行和欧盟各国政府也纷纷出手。12月，美联储前所未有地将联邦基准利率下调至接近零的水平，此举不是要帮助美国经济走出困境，而是为了救助华尔街岌岌可危的金融体系和那些大银行。

2015年9月，也就是整整七年之后，零利率仍然没有改变，显然表明这不是一场普通的金融危机。美联储这样做是因为它知道，一旦提高利率，将会引发企业大规模破产浪潮，继而导致新的金融危机，美国政府和美联储原本已捉襟见肘，届时将无力回天。

正是华尔街这些大银行肆无忌惮地放贷，才导致了这场全球性的危机，

但是这些罪魁祸首却获得了上千亿美元的救助，6家大银行的首席执行官没有一人因欺诈入狱。华盛顿的救助理念更是令人匪夷所思，那就是让高盛、花旗和摩根大通“太大而不能破产”，于是纳税人的钱被用来购买那些已经毫无价值的抵押债券。而事实是，它们太大了，根本无法救助。更有甚者，政府并没有认真采取措施避免新的危机，而反观20世纪30年代，国会还出台过避免危机的政策。华尔街银行我行我素，俨然就是万能的“金钱之神”，它们资助的政客——甚至是总统奥巴马——当然都要毕恭毕敬。

美国的央行就是美联储，其实是一个私人机构，它应对危机的措施风险极高，那就是一味地印钞票，上万亿美元地印，用来购买华尔街大银行那些垃圾债券。此外，它们还采取了早已被证明并不成功的量化宽松政策，此举导致美联储的负债表在随后的七年增加了4万亿美元。

奥巴马政府刚上台时，谎称“衰退”即将结束，经济“复苏”就在眼前，实际上美国政府的债务每年又多了1万亿美元，从危机开始时的9万亿美元增至2015年的18万亿美元，占到美国国内生产总值的104%。

像底特律这样曾经无比辉煌的工业城市也被迫宣布破产。加利福尼亚州政府面临严峻的财政危机，无奈让数千名政府职员下岗，公共服务大幅削减。根据美国著名经济学家约翰·威廉姆斯的独立统计，到2015年7月，美国劳动力人口中有9300万未就业，真正的失业率（想就业但找不到工作）达到创历史纪录的23%，而非劳工部宣传的区区5%。23%的数值仅在20世纪30年代大萧条时才出现过。

从美元到欧元

到2009年年底，华盛顿面临美元崩盘的危险，而美元恰恰是美国霸权的顶梁柱。作为美国国债最大的持有者，中国在2009年3月明确表示，对华盛顿不能控制飞涨的债务深感失望，正考虑把贸易顺差转化为欧元，当时欧元是替代美元作为世界储备货币的最佳选择。中国人民银行行长甚至表示，国际货币基金组织应尽快建立“超主权储备货币”来替代美元。

对华盛顿和华尔街而言，中国的表态相当于对美宣战。1944年布雷顿森林会议召开，成立了国际货币基金组织和世界银行，尤为重要，美元一举成为世界头号储备货币。美国称霸全球的实力就来自美元的特殊地位，世界其他国家在进行石油等贸易活动时，不得不用美元交易。中、日、韩等贸易顺差国只能拿贸易盈余去购买美国国债，其他别无办法，因为至少这样还能获得些许的利息。

现实就是这么具有嘲讽意味，这些国家以辛勤劳动换来的贸易顺差，却年复一年地被迫用来购买美国国债。美国在全球开战，用的就是这些钱，阿富汗战争、伊拉克战争以及利比亚、叙利亚和最近的乌克兰战事，无一例外。

2009年6月，中国再次呼吁用新的储备货币来替代美元，并于当月开始以前所未有的数额卖出美国国债。本着这一思路，中国开始与韩国等周边国家在双边贸易中用本币结算。

近年来，美国国债年增幅达一万多亿美元，这个数值比大多数国家一年的国内生产总值还多。到2010年年初，美元的地位岌岌可危。于是，华盛顿和华尔街的盟友高盛、摩根大通发动了赤裸裸的货币战争，目标就是当时蒸蒸日上的欧元。

这场战争的名称就叫“希腊债务危机”。

欧洲媒体后来披露，为了让希腊混入欧盟，希腊政府和高盛早在2002年就开始偷梁换柱。要知道，希腊在债务和赤字问题上原本达不到入盟要求，这就是欧元危机的开始。这场货币战争的最终目的就是削弱欧元在世界上的吸引力，尤其是让中国放弃使用欧元作为新储备货币的计划。一旦美元丧失世界头号储备货币的地位，“二战”以来确立的美元地位将一去不复返。华盛顿的货币战得到纽约若干对冲基金的鼎力相助，其中就有乔治·索罗斯的身影，他在1997年领头对韩国等亚洲新兴经济体发动了金融攻击，目的是让这些国家对国际货币基金组织俯首称臣。

机遇前所未有

美国的金融政策反复无常，华尔街的手段难以预料，所以不仅是欧洲，

金砖国家尤其是中、俄、印，都在想方设法地考虑如何摆脱美元危机带来的破坏性影响。2014年，金砖国家开发银行成立；2015年，中国成功创建亚洲基础设施投资银行（简称亚投行，AIIB），在实现宏伟的“一带一路”战略上迈出了一大步。

眼见自己的霸权地位面临1945年之后最大的挑战，华盛顿和华尔街更加疯狂。洛克菲勒家族、杜邦家族、盖茨家族、布什家族、拉塞尔家族，这些操纵华盛顿政策的老牌家族，决定动用美国全球霸权的第二根支柱，那就是无与伦比的军事力量。2010年年末，美国支持的“颜色革命”率先在突尼斯爆发，接着蔓延到埃及和中东伊斯兰国家，然后殃及利比亚、也门；随之而来的还有与美国颇有瓜葛的“伊斯兰国”，其势力正在不断壮大。

尽管如此，美国对叙利亚政策仍然难有收获，因为叙利亚政府背后站着坚定的盟友俄罗斯，这是唯一能对美国霸权构成核威胁的国家。2013年，华盛顿和这些大家族决定直接把目标对准俄罗斯。

华盛顿利用其支持的非政府组织，如国家民主基金会、索罗斯在乌克兰创办的国际复兴基金会，资助了堪称“史上最赤裸裸的政变”——在2014年2月推翻了乌克兰合法民选总统亚努科维奇及其政府。乌克兰内战随即爆发，重灾区就是毗邻俄罗斯且说俄语的几个州。

俄罗斯十分清楚美国的圈套，没有和北约爆发正面军事冲突。普京采取了一系列经济、政治和军事措施，动作之大让人始料不及。

俄罗斯这些措施的中心步骤就是“向东看”，即战略重心向东转移，也有人称之为俄罗斯版的重返亚洲政策，这一举动将改变当今世界的力量平衡。2015年年初，俄罗斯创建了欧亚经济联盟，并以创始成员国身份加入中国创建的亚投行。此外，俄罗斯还和其他金砖国家一起创建了初始资本为1000亿美元的金砖银行，为新兴国家的重大基础设施项目提供资金。

2013年，中国宣布“一带一路”战略，其中包含若干重大基础设施建设，除了海上丝绸之路外，还有欧亚高铁等陆地项目，这些交通动脉将把朝鲜半岛、欧亚大陆国家、南亚、伊朗，乃至西欧国家连为一体。这一发展战略的核心是终结美国世纪，打造以黄金为支持的新的储备货币，取代已经腐朽不堪的美元体系。

本书揭露了华尔街那些金主无形的黑手。他们已经毁灭了美国，如果不加控制，将会毁灭整个世界。古希腊有一句名言：“神欲使之灭亡，必先使之疯狂。”华尔街及其帮凶对权力的欲望早已丧心病狂，他们的罪恶已经开始遭到报应，世界对他们发动战争、制造金融危机的损人利己的行为越来越厌恶。

大乱大治！世界即将迎来崭新的欧亚世纪，希望就在眼前。

威廉·恩道尔

德国 法兰克福

2015年9月

中文第一版序

PREFACE TO FIRST CHINESE EDITION

美元武器和“新鸦片战争”

被操纵的美元金融体系和美元是一种很有杀伤力的武器。在一场置对手于死地的新式鸦片战争中，美元是最重要的武器。在1840—1860年的那场鸦片战争中，英国政府及其帮凶把鸦片像潮水一般输入中国，最终榨干了中国的白银储备，实现了让中国破产和向英帝国开放商埠的目的。中国还付出了几千万人毁灭（染上毒瘾）的代价，并在全世界面前蒙羞受辱。

今天的世界上正在发生的事情，是一场不折不扣的“新鸦片战争”。华盛顿和华尔街上各式各样的银行把美元当作新形式的“鸦片”，软硬兼施诱导中华人民共和国打开贸易保护的大门，诱导中国人民银行和中国政府，用辛辛苦苦积攒的贸易顺差美元去购买美国国债、购买房利美和房地美这两个半政府性质的机构的资产，帮它们挽救衰落中的美元体系。

今天这场新的鸦片战争同一百六十多年前英国人打得更加直接的鸦片战争一样致命，而且一样的危险。中国远不是今天这场战争的唯一目标，但也

许是最重要的打击对象。要想理解他们所采用的“作战方式”的煽动性和破坏性，我们必须回溯美国经济巨人成长的最初时代和它所依据的基础。具有很大讽刺意味的是，那正是打上一场鸦片战争的年月，给英国人运鸦片的船只中就有美国新英格兰的运输商船，而他们搬运的鸦片是要让中国人上瘾的有毒之物——这就是英美在 19 世纪中叶对天朝王国进行殖民统治的（第）一次尝试。

2007 年夏季美国房地产业和金融业爆发的危机，把“新鸦片战争”的大戏推向了高潮。

一年后的 2008 年 9 月，危机已蔓延到全球。当美国财政部部长、华尔街的权威亨利·保尔森、美联储主席本·伯南克以及时任纽约联邦储备银行行长的蒂姆·盖特纳在一起决定，允许有 153 年历史的第四大国际投资银行雷曼兄弟公司破产的时候，本来只是美国一个国家的金融危机，终于演变成了一场全球的系统性危机。

我们有很充分的理由来设想，曾经领衔高盛这家全球最有计谋的华尔街投资银行的保尔森以及华盛顿的其他人，是故意让雷曼兄弟公司破产的。因为仅仅在 6 个月前，（美国）政府还曾插手拯救一家规模小得多的华尔街投资银行——贝尔斯登，两件事一起看，不能不让人心生疑问。有一些很有眼光的观察家是这样设想的：保尔森和他的同伙想触发一场全球金融恐慌，来吓唬美国国会和世界上其他国家和地区，要它们不仅同意拯救或援助华尔街银行，还要拯救美国国际集团这样的保险公司，更重要的是拯救美元体系——这是美国权力的基础；这个体系是在 1944 年的布雷顿森林会议上建立的。所以他们就故意让雷曼兄弟公司倒下去。

全球金融海啸的冲击令人震撼。在 18 个月内，估计有价值 50 万亿美元的股票、债券、房地产和其他资产消失了。更严重的是，建立在大银行之间资金拆借基础上的国际银行体系完全停止运行。美国的金融体系和经济在危机中首当其冲——问题本来就根植于美国的经济之中。

中国和亚洲、拉丁美洲其他贸易出超的经济体，直接承受了美元危机的“反作用力”。2009 年 1 月，中国官方报告的失业人数比 2008 年增加了不少。对美国经济来说，在好几年的时间里，中国的地位太独特了。在一项看起来

反常但又是不得已的安排中，中国出口美国加工业产品的货款——贸易顺差，都买了美元资产——所谓投资“安全的”资产。中国成了全世界最大的美国国债持有者，其中包括长短期国库券和商业票据；中国另外还持有房地美和房地美这两个“半政府”机构总数达6000亿美元的债券，这是中国在华盛顿的不断敦促下购买的。

1998年亚洲金融危机以后，华盛顿和华尔街用美元把中国挂上了它们的美元体系。他们说服了中国央行，美元只能用来购买美国国债，没有其他的用途。它们静观中国稳步建立起世界上最大的贸易顺差美元储备。在某种意义上，中国的贸易顺差帮助了美国打阿富汗和伊拉克，而这些战争最终是违背中国的利益的——战争的结果是打破石油价格的稳定，伤害经济交往的关系。在一定意义上，只要美元体系看起来还能继续运转，中国政府和央行就别无选择。但是到2009年以后，继续这样做下去的理由已经很牵强了。

在2007年下半年危机爆发后，华盛顿千方百计说服中国交出更多的美元，让美国政府拿去救助美国最大的和麻烦最深的那些银行——曾经不可一世的花旗银行、美洲银行、高盛集团和美国国际集团（这是一家保险公司）。

最具讽刺意味的是，中华人民共和国这个不久前还被美国政府机构私下里称为不可救药的落后国家，以惊人的速度翻转了命运，一下子变成了美国最大的官方债务持有者，美国自己反而变成世界上最大的债务国，中国当了超级大国美国的债权人。除了北京的高级官员之外，没有人知道中国人民银行究竟持有多少美国国债，据估计超过1.2万亿美元。

2009年年初，北京和世界各国的首都都在自问：是否要付出损害本国经济的代价，去拯救那些搬起石头砸了自己脚的美国大银行？20国集团经济峰会2009年4月在全世界的注视中召开了，峰会的成果只是一纸空文——加强国际货币基金组织。我们应该知道，这个组织是1944年华盛顿在布雷顿森林会议上创建的，它本身就是美国对外推行经济帝国主义的很有效的工具。

当笔者写这些话的时候，北京的领导人以及俄罗斯、巴西，甚至德国的领导人，似乎都没有打算插手拯救美元体系。本书的目的，就是把世界上最成功的那个经济帝国的实质向读者敞开，把它走向巅峰和趋向毁灭的道路描绘出来。那个经济帝国今天正在忍受临终的痛苦。中国和欧亚地区的各个国

家，尤其是上海合作组织成员国，将会摆脱危机，在经济上变得更加强大、更加稳定，它们的前途一片光明。

中国、欧亚地区、上海合作组织成员国面临的危险，是对手美国受了伤——至少现在华尔街内外的权力精英很像一头受了伤的虎，困兽犹斗，受伤的虎可能更加危险。

威廉·恩道尔

德国 威斯巴登

2009年5月

英文版序

PREFACE TO ENGLISH EDITION

货币（金钱）就是权力。这是古训。但是这个权力究竟有多大、有多厉害，历来很少有人能够洞悉。现代社会从表面上很肤浅地把货币理解为“交易手段”。的确，现代的国民经济尤其是进出口贸易不能没有这样一个“交易手段”。因此，在历史上就逐渐出现了货币这个令各方都满意的偿付方式。

但是，在现代社会里，货币可以被创造出来，同样也可以被毁灭掉。随着货币的创造或者毁灭，经济的大繁荣、大萧条或者适度的增长随之而出现。由于这个原因，把这个创造或毁灭货币的最终权力交给谁，就是最重要的政治问题。实际上，货币就是政治的产物。货币权力应该被视为国家主权最重要的一个方面。没有这个权力，一个国家就不能够掌握本国人民的命运。历史上的纸币永远有白银或黄金这样的贵重物品作担保，纸币正是由于背后的有形物才能得到大众的信任。然而，比黄金更重要的还是国家主权：货币的发行、创造或者毁灭，都必须有国家权力的支持——这个国家权力最终能够通过发动战争来捍卫自己的利益和扩大经济空间——即所谓的“生存空间”*。

* 原指纳粹帝国扩张时寻求的所谓生存空间。——译注

1913年12月23日，J. P. 摩根、约翰·D. 洛克菲勒和保罗·沃伯格等代表的强大的私人银行利益小集团终于说服了美国国会，将发行货币的权力出让给他们。这一天是一个具有无比重大历史意义的日子：一项极其重要的权力被美国国会放弃了。这个权力对合众国人民的福祉如此重要，以至于美国的开国元勋们一定要在《美国宪法》的第一条之下标记它。

从那一天起，美国的法定货币的创造权或毁灭它的权力，就一直把持在一小撮私人银行家手里。美国人民选出的代表不再掌握这项重大的权力。这个事实被故意深深地掩盖下来，以至于没有多少人能看明白它的后果——货币供给的权力落到了私人银行家手里，国家失去了控制。这一决定的历史后果也很少被人看清：在随后的一个世纪中将要发生两次世界大战，美国都是在最后的关头加入进去，而打这两场战争的目的，恰恰都是为了扩大私人金融托拉斯的权力。

私人银行家通过落入他们手中的联邦储备体系，把货币的最终控制权移交给他们自己。紧随其后，这个货币的最终控制权在20世纪20年代就首次制造了一个空前的股市繁荣，因为它创造出了空前数量的货币*：利率很低的“便宜的”美元贷款从纽约的各家银行流出，潮水般地涌向世界各地的信贷市场，波及的地方包括德国魏玛共和国、英国、阿根廷以及意大利等。正是这同一个私人金融托拉斯，得到了最高的货币控制权却把它撒手抛向天空，仅仅这一个原因就足以使货币遭到空前的毁灭，而其毁灭的正是这个金融托拉斯自身的利益，对于国家的利益没有任何好处。这场货币大毁灭将美国推入历史上空前严重的经济危机：那个从1929年一直持续到美国参加第二次世界大战的大萧条。

今天正在发生的这场金融灾难，不论是在美国历史上还是在世界历史上，也许都是最大的，原因同样还是私人对货币权力的控制。这场危机2007年夏天起始于美国住房抵押贷款市场上一个不太起眼的角落，到2008年9月已经像燎原之火烧遍了整个世界金融体系。从1945年以来，世界金融体系已经逐渐演变成一个完全依赖美元的体系，而美元却是掌控在华尔街上的几个金融

* 即通货膨胀。——译注

大腕手里的。必须对这场危机负责的那些名字，全都可以追溯到金融托拉斯1913年12月23日的那场决定命运的政变——这里有每个人都很熟悉的J. P. 摩根大通、花旗银行、雷曼兄弟、高盛，还有摩根士丹利。

本书记录的是货币权力的秘史。这个故事讲述的是掌握在私人手中的货币权力如何使得美国崛起而成为地球上最强大的国家、又如何使它陷入历史上最严重的困境，而当它的民选政府束手无策的时候，这个腐败透顶的金融托拉斯又如何攫取令人目瞪口呆的巨额纸币，试图去修复一个不可救药的体系——由它们自己控制的那个私人美元体系。

在一个功能正常的健康机体里癌症不会转移，只有在免疫系统失灵时癌症才会扩散。在过去的一个多世纪中，债务这种“癌症”已经扩散到大多数工业化国家的中央银行；而对债务的控制，一直都是以控制了美联储的私人利益的好恶为转移。那些工业化国家的中央银行，一步一步地但是往往不太情愿地以各种方式模仿美国，把本国货币的主权授予私人银行家、“专业银行家”或者他们的走卒奴仆，像艾伦·格林斯潘或保罗·沃尔克那样的人。

只要这个简单的事实被人们看懂，即使是普通大众也可以理解眼下这场毁灭性的金融危机和经济危机之间的真正关联，还可以厘清从1913年以来的将近一个世纪中很多场战争和危机之间真正的因果关联。更重要的是，债务这种“癌症”可以被分离并且得到控制，而各国的实际经济状况就可以通过理性的方式得到恢复。

在美国、英国和其他国家的大学里，被这个金融托拉斯的影响支配了的经济学教授们回避讲授这个事实，这一点儿也不奇怪。诺贝尔经济学奖是颁发给那些为金融托拉斯的利益服务最有力的经济学家的，例如米尔顿·弗里德曼，还有不太为大众熟知的金融衍生工具理论家罗伯特·默顿、迈伦·斯科尔斯，甚至还有温和的批评家或改革者约瑟夫·斯蒂格利茨和保罗·克鲁格曼。这个奖励制度应该被看成一种专业性的“桂冠”体系，它必须承担的一个重要的功能，是把那个私人金融托拉斯的规则神圣化，把这个伪科学的体系建构成宗教的教义。他们要告诉我们的是，他们的正确做法永远不能被改变，我们都是不懂得“货币”又没有经验的外行。但是，我们只需要提出一个最基本的问题——让普通公民来问问，究竟是谁拥有真正的货币权力？

是主权国家和民选的代表？还是把自身的权力置于大众之上的私人金融寡头集团？

20世纪70年代，美国前国务卿亨利·基辛格置身于权力的顶峰时，据报道他说过这样一句话：“如果你控制了货币，你就控制了整个世界。”这句话非常正确，从中可以得出一个同样正确的推论：一个主权国家，甚至一个超级大国，如果失去了对货币的控制，就会不可挽回地走向衰落，无论是公元400年的罗马帝国、1945年的英帝国，还是2009年的美国，莫不如此。作为超级大国，它是世界的庄家、资本流动的中心，它的货币就是储备货币；如果这个超级大国失去了对世界货币的控制，那么它从支配性大国的地位上跌落下来这个无情的结果必定会出现。在迄今为止的世界历史上，无论是罗马帝国、“日不落”的英帝国还是美国世纪，每一个帝国的衰落，都源于奉送货币的最高控制权给私人金融业这个决定中。这些私人的利益总是要通过牺牲公共的利益来实现。美国也不例外。

2009年，世界各国在日益加深的危机中要决定的中心问题正是：应该由谁来控制货币权力。由华尔街的银行家组成的国际银行家寡头集团从不关心美国或任何其他国家的大众福利，这有无数历史事实可以证明。那么，令人敬畏的货币权力还要留在这些人手中吗？这些主权国家的政府是否应该开始收回这项权力呢？1913年正式的美国民选政府放弃了货币权力，心照不宣的美国总统和国会在金融托拉斯的压力下退缩，把货币的最终控制权拱手相让！问题其实很简单：是国家控制货币权力，还是货币权力控制国家？

本书是笔者的国际地缘政治三部曲中的第三部。这三部曲的主题取自亨利·基辛格在20世纪70年代中期关于石油、粮食、货币和霸权的名言。第一部《石油战争》，记述了石油在美国崛起中的作用。第二部《粮食危机》，记述了美国作为超级大国，是如何通过对粮食的控制去实现对地球上各个民族的控制的。本书讨论的就是货币霸权。目前全球金融危机正在日益深化，作者希望通过本书引起一场有益的辩论。

威廉·恩道尔

德国 威斯巴登

2009年2月